

Spanish Pronunciation Guide and Translation

IN THE HEIGHTS

Usnavi = Proper name of the main character and narrator
(oo-SNAH-vee)
 [u-sna-vi]

En Washington Heights! = In Washington Heights!
(ehn)
 [en]

BREATHE

Sigue andando el camino por toda su vida. = Keep walking the path for your whole life.
(SEE-geh ghn-DAHN-doh ehl kah-MEE-noh pohr TOH-dah soo VEE-dah)
 [si-ge_an-dan-do_el ka-mi-no por to-da su vi-da]

Respira = Breathe
(rreh-SPEE-rah)
 [re-spi-ra]

CARNAVAL DEL BARRIO

Carnaval del Barrio = Neighborhood Carnival
(KAHR-nah-vahl dehl BAH-rree-oh)
 [kar-na-val del ba-ri-o]

Electricidad = Electricity
(eh-lehk-TREE-see-dahd)
 [e-lek-tri-si-dad]

Avanza! = Get going!
(AH-vahn-sah)
 [a-van-sa]

Sacala maraca = Take out the maraca
(SAH-kah-lah mah-RAH-kah)
 [sa-ka-la ma-ra-ka]

Parranda = Party
(pah-RRAHN-dah)
 [pa-ran-da]

Alza la bandera! = Raise the flag!
(AHL-sah-lah bahn-DEH-rah)
 [al-sa la ban-de-ra]

Dominicana, Puertorriqueña, Mejicana = Dominican, Puerto Rican, Mexican
(Doh-mee-nee-KAH-nah, Pwehr-toh-rree-KEH-nyah, Meh-hee-KAH-nah)
 [do-mi-ni-ka-na, pwer-to-ri-ke-na, me-hi-ka-na]

Please see *Alfred's IPA Made Easy* (42789) for further explanation of the International Phonetic Alphabet.

IN THE HEIGHTS

(Choral Highlights)

In the Heights • Breathe • Carnaval del Barrio

for S.A.T.B. voices and piano
with optional SoundTrax*

Arranged by
LISA DeSPAIN

Performance time: approx. 4:15

Words and Music by
LIN-MANUEL MIRANDA

IN THE HEIGHTS
Hip Hop, half-time feel ($\text{♩} = \text{ca. 84}$)

Solo

Piano

(Claves cue)

*(2nd time only) *mf**

3

— up on Wash - ing - ton Heights, up at the dawn - ing, I

wipe down the awn - ing. Hey ya'll, good mor - ning!

5

* Also available for S.A.B. (48967) and 2-part (48968).
SoundTrax CD available (48969). Visit alfred.com for digital scores and audio.

Copyright © 2008 5000 BROADWAY MUSIC
All Rights Administered by WC MUSIC CORP.
This Arrangement © 2021 5000 BROADWAY MUSIC
All Rights Reserved. Printed in USA.

Sole Selling Agent for This Arrangement: Alfred Music
To purchase a full-length performance recording of this piece, go to alfred.com/downloads

4

7

I am Us - na - vi and you prob - ly nev - er heard my name.

B_b

mf

v

9

D⁷

Re - ports of my fame are great - ly ex - ag - er - at - ed.

11

Ex - ac - cept - bat - ed by the fact that my syn - tax is

Gm

13

high - ly com - pli - cat - ed cuz I em - i - grat - ed from the sin - gle

E_b

15

3

3

great - est lit - tle place in the Car - ib - be - an, Do - min - i - can Re -

Bb

17

pub - lic.

I love it!

I'm jeal - ous of it

D7

19

I'm get - ting test - ed; times are tough on this bo - de - ga. Two

Gm

21

months a - go some - bod - y bought Or - te - ga's. Our neigh - bors start - ed

E_bE_b/F

23

SOPRANO

ALTO

TENOR

BASS

B♭

D⁷

It's

mf

mf

25

(end solo)

got - ten mad ex - pen - sive but we live with just e - nough.

ALL

f

got - ten mad ex - pen - sive, but we live with just e - nough. In the

ALL

f

E♭maj7

D^{7(sus4)}

D⁷

f

8vb

27

Heights, I flip the lights and start my day.

Gm F Eb

30

— There are fights, and end - less debts, and bills to pay.

D7 Gm F

33

In the

E^bmaj⁷ D^{7(sus4)} D

48966

35

Heights, I can't survive without coffee,

8va Gm F

8vb

37 *opt. SOLO f* (end solo)

I serve coffee cuz tonight seems like a

E D⁷ Gm

(8)

40

mill-ion years — a-way! — In the

F E♭maj7 D7(♯5) E7(♯5)

(8)

43

Heights, I — hang my flag up on dis - play.

Am G

ff

45

It re - minds me that I came

F E7 Am

48966

10

48

— from miles — a - way. In the

This block contains two staves of musical notation. The top staff is for the right hand (treble clef) and the bottom staff is for the left hand (bass clef). Measure 48 starts with a dotted half note followed by eighth notes. Measure 49 begins with a half note, followed by a melodic line consisting of eighth and sixteenth notes.

G

F

Eaug⁷

G F Eaug⁷

This block continues the musical score. The left hand provides harmonic support with sustained notes and chords. The right hand plays eighth-note patterns. Measures 50 and 51 conclude with a final chordal statement.

51

Heights, it gets — more ex - pen - sive ev - ry day.

This block shows the continuation of the musical piece. The vocal line concludes with a melodic phrase over a harmonic progression. The left hand provides harmonic support throughout.

Am

G

Am G

This block shows the continuation of the musical piece. The vocal line concludes with a melodic phrase over a harmonic progression. The left hand provides harmonic support throughout.

53

ff

En Wash - ing - ton Heights!

ff

ff

This block shows the continuation of the musical piece. The vocal line concludes with a melodic phrase over a harmonic progression. The left hand provides harmonic support throughout.

F

E⁷

Am

ff

ff

ff

This block shows the continuation of the musical piece. The vocal line concludes with a melodic phrase over a harmonic progression. The left hand provides harmonic support throughout.

BREATHE

Moderate waltz, in one ($\text{♩} = \text{ca. } 58$)

Musical score for measures 56-57. The score consists of two staves: treble and bass. Both staves are in 3/4 time and key signature of one flat. Measure 56 starts with a rest followed by a measure of eighth notes. Measure 57 starts with a rest followed by a measure of eighth notes.

Moderate waltz, in one ($\text{♩} = \text{ca. } 58$)

Musical score for measures 58-59. The score consists of two staves: treble and bass. Both staves are in 3/4 time and key signature of one flat. Measure 58 starts with a dynamic *mp* and a bass note, followed by a treble line with eighth-note pairs. Measure 59 continues the treble line with eighth-note pairs. Key changes are indicated above the staff: B♭, B♭/A, Fm/A♭, and E♭/G.

Musical score for measures 60-61. The score consists of two staves: treble and bass. Both staves are in 3/4 time and key signature of one flat. Measure 60 starts with a rest followed by a measure of eighth notes. Measure 61 starts with a bass note followed by a treble line with eighth-note pairs.

Musical score for measures 62-63. The score consists of two staves: treble and bass. Both staves are in 3/4 time and key signature of one flat. Measure 62 starts with a bass note followed by a treble line with eighth-note pairs. Measure 63 starts with a bass note followed by a treble line with eighth-note pairs. A dynamic *ff* is shown above the staff.

Musical score for measures 64-65. The score consists of two staves: treble and bass. Both staves are in 3/4 time and key signature of one flat. Measure 64 starts with a bass note followed by a treble line with eighth-note pairs. Measure 65 starts with a bass note followed by a treble line with eighth-note pairs. The lyrics "Sig - ue an - dan - do el ca - mi - no por to - da su" are written below the treble staff. A dynamic *mp* is shown above the staff.

Musical score for measures 66-67. The score consists of two staves: treble and bass. Both staves are in 3/4 time and key signature of one flat. Measure 66 starts with a bass note followed by a treble line with eighth-note pairs. Measure 67 starts with a bass note followed by a treble line with eighth-note pairs. Key changes are indicated above the staff: B♭, F/A, Fm/A♭, and E♭/G.

Musical score for alto and piano/bass part. The alto part consists of two staves. The top staff has lyrics: "vi - da. Res - pi - ra.". The bottom staff shows chords: G \flat , G \flat ⁶, D \flat , A \flat . The piano/bass part is shown below the alto staves.

ALTO only

Musical score for alto and piano/bass part. The alto part consists of two staves. The top staff has lyrics: "This is my street. I smile at the fac - es I've known all my". The bottom staff shows chords: B \flat , Cm 7 (omits). The piano/bass part is shown below the alto staves.

Musical score for alto and piano/bass part. The alto part consists of two staves. The top staff has lyrics: "life. They re - gard me with pride. And ev - 'ry - one's". The bottom staff shows chords: B \flat /D, A \flat /E \flat . The piano/bass part is shown below the alto staves.

82 ALL *mp* ALTO *only*

sweet, they say, "You're go - ing ___ plac - es!" So

B♭/F E♭/G

85

how can I ___ say that while I was a - way, —

Gm B♭/E♭

88 90

I had so much to hide! —

F(SUS4) F Gm

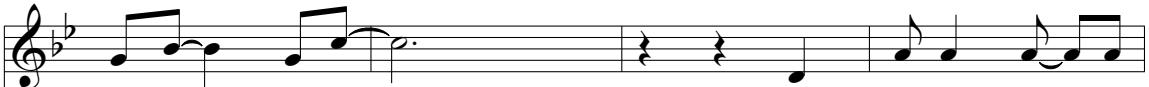
48966

Preview Only Legal Use Requires Purchase

14

SOLO
mp

91



Hey guys, — it's me! —

The big-gest dis - ap-

ALL
*p**Oo,**oo,**p*

F(sus4)

F

D



95

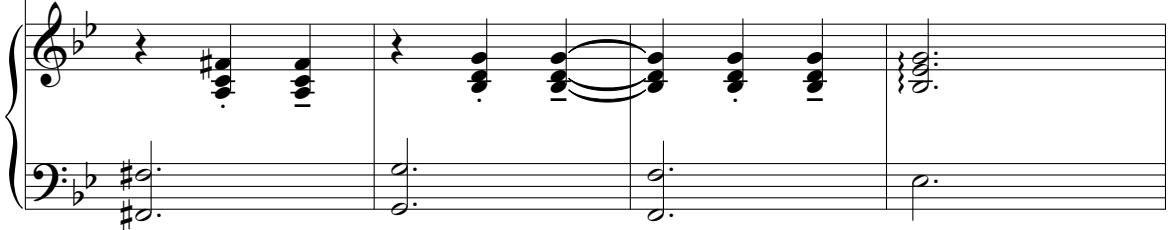
point - ment you know. — The kid could-n't

oh. —D⁷/F#

Gm

Gm/F

E♭



99

hack it, she's back and she's walk - in' real slow.

Bb/D Bbm Ab Gm

103

(end solo)

Wel - come home (cresc.)

When f

F⁷(sus4) G_b G_bmaj7(#5)

106 Driving, in two (♩ = ca. 58)

I was a child I stayed wide a - wake, climbed to the

Driving, in two (♩ = ca. 58)

F(sus4)

108

high - est place on ev - 'ry fire es - cape, rest - less to climb.

Res -

110

I got ev - 'ry schol - ar - ship, saved ev - 'ry
pi - ra, saved ev - 'ry

Gm

E♭

112

dol - lar, the first to go __ to col - lege. How do I tell them why -

B_b(add9) D^{7(sus4)} D^{7/F#} Res -

114

I'm com-ing __ back __ home with my

pi - ra, Gm E_bma7 E_b

116 ALTO only *mp*

eyes __ on the ho - ri - zon? Just

ah.

B_b(add4) D^{7(sus4)} D^{7/F#}

decresc.

Preview Use Requires Purchase

48966

118 *rit. e decresc.*

opt. SOLO **p**

me and the G ____ dou - ble - U B ask - ing

Gm F(add4) Eb

mp *rit. e decresc.*

120 **Freely, colla voce**

Gee, Ni - na, what'll you be? Just

(end solo)

ALL ***mp***

Freely, colla voce

B♭/D G♭ Fm

p

123 **Moderate waltz, in one ($\text{♩} = \text{ca. } 58$)**

rit.

breathe

Moderate waltz, in one ($\text{♩} = \text{ca. } 58$)

B♭ B♭/A Fm/A♭ E♭/G B♭

mp

rit.

CARNAVAL DEL BARRIO

Slow at first ($\text{♩} = \text{ca. } 80$)

128

SOLO

mp

Musical score for solo voice and piano. The vocal line consists of eighth-note patterns. The piano accompaniment features chords in the right hand and bass notes in the left hand. The vocal part includes lyrics: "Car - na - val ____ del Bar - ri - o! ____". The piano part includes chords A♭⁷, F⁷, B♭m, and F.

133

Musical score for solo voice and piano. The vocal line continues with eighth-note patterns. The piano accompaniment includes chords A♭⁷, F⁷, B♭m, and F. The vocal part includes lyrics: "Car - na - val ____ del Bar - ri - o! ____". The piano part includes chords A♭⁷, F⁷, B♭m, and F.

137

poco accel.

Musical score for solo voice and piano. The vocal line includes lyrics: "Car - na - val ____ del Bar - ri - o! ____". The piano accompaniment includes chords A♭⁷, D♭, A♭⁷, and D♭. The vocal parts are labeled: SOPRANO, ALTO, TENOR, and BASS. The piano part includes chords A♭⁷, D♭, A♭⁷, and D♭.

A♭⁷

D♭

A♭⁷

D♭

poco accel.

Musical score for piano. The piano part includes chords A♭⁷, D♭, A♭⁷, and D♭. The piano part includes lyrics: "Car - na-val, Bar - ri - o!". The piano part includes chords A♭⁷, D♭, A♭⁷, and D♭.

(end solo)

Car - na - val _____ del Bar - ri - o! _____

F⁷/A Bbm F⁷ Bbm

145 **Moderato** ($\text{♩} = \text{ca. } 112-116$)

don't need e - lec - tric i - dad! _____ Get off your butt, a - van -

Moderato ($\text{♩} = \text{ca. } 112-116$)

Ebm Bbm F⁷

Sa - ca - la ma - ra - ca, bring ____ your tam - bou - rine,

D♭ Ebm Bbm

151

Come and join the par - ran - da!

F⁷ D_b

153 f

Car - na - val del Bar - ri - o! _____

A_b⁷ D_b A_b⁷ D_b

157

Car - na - val del Bar - ri - o! _____

F⁷ B_bm F⁷ B_bm

48966

Legal Use Review Only Purchase

161

Musical score for piano and voice. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The key signature is one flat. The vocal line consists of eighth-note chords and sustained notes, with lyrics in Spanish. The piano accompaniment features eighth-note chords. Measure 161: "Car - na - val _____ del Bar - ri - o! _____. Measure 162: A♭7, D♭, A♭7, D♭. Measure 163: F♯, B♭, F♯, B♭. Measure 164: F♯, B♭, F♯, B♭.

165

Musical score for piano and voice. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The key signature changes to no sharps or flats. The vocal line consists of eighth-note chords and sustained notes, with lyrics in Spanish. The piano accompaniment features eighth-note chords. Measure 165: "Car - na - val _____ del Bar - ri - o! _____. Measure 166: F, B♭, F, B♭. Measure 167: F, B♭, F, B♭. Measure 168: Del bar - ri - o! Al - za la ban - de - ra, la __ ban - de -

168

169

Musical score for piano and voice. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The key signature changes to one flat. The vocal line consists of eighth-note chords and sustained notes, with lyrics in Spanish. The piano accompaniment features eighth-note chords. Measure 169: "o! _____. Measure 170: B♭, E♭, B♭, E♭. Measure 171: B♭, E♭, B♭, E♭. Measure 172: B♭, E♭, B♭, E♭.

171

- ra, Do - min - i - can - a! Al - za la __ ban - de -

B^b7 E^b G⁷

174

- ra, la __ ban - de - ra, Puer - tor - ri - que - ña!

C^m G⁷ C^m

177

Al - za la ban - de - ra, la __ ban - de - ra, Me - ji - can -

B^b7 E^b/B^b B^b7

- a!
Al - za la __ ban - de - ra, la __ ban - de -

E♭/B♭ G/B Cm

- ra, la __ ban - de - ra, la __ ban - de - ra, la __ ban - de -

B♭7/D Eb G7

- ra.
Al - za la __ ban - de - ra! (cheers)

Cm B♭7 Eb
ff ff sfz

Preview Only Legal Use Requires Purchase